

करिष्यन्न प्रभाषेत कृतान्येव तु दर्शयेत् ।

धर्मकामार्थकार्याणि तथा मत्नो न भिद्यते ॥ ३८७१ ॥

Wer Werke der Tugend, der Annehmlichkeit oder des Nutzens zu thun gedenkt, plaudere sie nicht aus, zeige sie aber, sobald sie vollbracht sind; auf diese Weise wird ein Plan nicht verrathen.

कर्णाकार^० s. Spruch 2734.

कर्णामृतं सूक्तिरसं विमुच्य दोषेषु यत्नः सुमहान्वलस्य ।

अवेतते केलिवनं प्रविष्टः क्रमेणकः काण्टकजालमेव ॥ ३८७२ ॥

Der Böse lässt den Saft schöner Reden, diesen Nektar für die Ohren, unbeachtet, kümmert sich aber gar sehr um ihre Fehler; wenn ein Kameel in einen Lusthain tritt, richtet es seine Aufmerksamkeit nur auf die Dorngewächse.

कर्णावघतिरपि s. दानार्थिनो मधुकरा यदि.

कर्म चात्महितं कार्यं तीक्ष्णं वा यदि वा मृदु ।

प्रस्यते ऽकर्मशीलस्तु सदानर्थैरकिंचनः ॥ ३८७३ ॥

Eine Handlung, die zu unserem Frommen dient, sollen wir vollbringen, sie heisse Gewalt oder Güte; der Unthätige wird stets von Schaden heimgesucht und gelangt zu keinem Besitz.

कर्मणः फलनिर्वृत्तिं स्वयमश्नाति कारकः ।

प्रत्यक्षं दृश्यते लोके कृतस्यापकृतस्य च ॥ ३८७४ ॥

Die reifgewordene Frucht einer That genießt der Thäter selbst: was in der Welt gethan und was versehen worden ist, springt sogleich in die Augen.

कर्मणा बाध्यते बुद्धिर्बुद्ध्या कर्म न बाध्यते ।

सुबुद्धिरपि यद्रामो हैमं हरिणमन्वगात् ॥ ३८७५ ॥

Das Schicksal hat wohl Macht über den Verstand, nimmer aber dieser über das Schicksal, da Râma, so verständig er auch war, einer goldenen Gazelle nachsetzte.

कर्मणा मनसा वाचा चक्षुषा s. Spruch चक्षुषा मनसा वाचा.

कर्मणा मनसा वाचा यत्नाद्धर्मं समाचरेत् ।

अस्वर्ग्यं लोकविद्विष्टं धर्ममप्याचरेन्न तु ॥ ३८७६ ॥

3871) MBh. 5, 1413, b. 1414, a.

3872) VILHANA in ÇĀRĀNG. PADDH. SUBHĀ-SHĪTAPRAÇĀMŚĀ 6. a. कर्णामृतं, सूक्त. b. दोषे तु; वलस्य st. खलस्य. d. काण्टकजालमेव.

3873) MBh. 12, 5216.

3874) MBh. 13, 303.

3875) MAHĀNĀṬAKA 180. b. बुद्ध्या ge-druckt. Vgl. Spruch 283. 1409. 1824. 2631.

3876) JĀGĀN. 1, 156.